



**You have downloaded a document from
RE-BUS
repository of the University of Silesia in Katowice**

Title: Bibliografia przekładów literatury polskiej w Serbii w 2015 roku

Author: Estera Sobalkowska (oprac.)

Citation style: Sobalkowska Estera (oprac.). (2016). Bibliografia przekładów literatury polskiej w Serbii w 2015 roku. "Przekłady Literatur Słowiańskich" (T. 7, cz. 2 (2016), s. 111-113).



Uznanie autorstwa - Użycie niekomercyjne - Bez utworów zależnych Polska - Licencja ta zezwala na rozpowszechnianie, przedstawianie i wykonywanie utworu jedynie w celach niekomercyjnych oraz pod warunkiem zachowania go w oryginalnej postaci (nie tworzenia utworów zależnych).



UNIWERSYTET ŚLĄSKI
W KATOWICACH



Biblioteka
Uniwersytetu Śląskiego



Ministerstwo Nauki
i Szkolnictwa Wyższego

Bibliografia przekładów literatury polskiej w Serbii w 2015 roku

PUBLIKACJE KSIĄŻKOWE

1. **Breza Tadeusz:** *Spizowa brama / Bronzana vrata: vaticanski dnevnik*. Prev. Petar Vujičić. Beograd, Službeni glasnik, 2015, 469 s. [eseje].
2. **Bruckowski Marcin:** *Bezsenność w Tokio / Nesanica u Tokiju*. Prev. Anđelija Jočić. Beograd, Kokoro, 2015, 353 s. [proza].
3. **Lem Stanisław:** *Eden / Eden*. Prev. Petar Vujičić. Novi Sad, Solaris, 2015, 298 s. [proza].
4. **Nowak-Bajcar Sylwia:** *Helena. Kobieta, której nie ma i która jest / Jelena, žena koje ima: krakovska biografija Ive Andrića*. Prev. Sylwia Nowak-Bajcar. Beograd, Službeni glasnik, 2015, 255 s. [biografia].
5. **Prus Bolesław:** *Powracająca fala / Povratni talas*. Prev. Snežana Đukano-
vić. Beograd, Paideia, 2015, 142 s. [proza].
6. **Rejmer Małgorzata:** *Bukareszt. Kurz i krew / Bukurešt: prašina i krv*. Prev. Mila Gavrilović. Beograd, Levo krilo, 2015, 204 s. [proza].
7. **Sapkowski Andrzej:** *Chrzest ognia / Vatreno krštenje*. Prev. Milica Markić. Beograd, Čarobna knjiga, 2015, izd. 3, 366 s. [proza].
8. **Sapkowski Andrzej:** *Krew elfów / Krv vilenjaka*. Prev. Milica Markić. Beograd, Čarobna knjiga, 2015, izd. 3, 335 s. [proza].
9. **Sapkowski Andrzej:** *Miecz przeznaczenia / Mač sudbine*. Prev. Vesna Milutinović-Đurić. Beograd, Čarobna knjiga, 2015, izd. 2, 367 s. [proza].
10. **Sapkowski Andrzej:** *Ostatnie życzenie / Poslednja želja*. Prev. Vesna Milutinović-Đurić. Beograd, Čarobna knjiga, 2015, izd. 3, 317 s. [proza].
11. **Sapkowski Andrzej:** *Sezon Burz / Sezona oluja*. Prev. Zorana Lutovac. Beograd, Čarobna knjiga, 2015, izd. 2, 334 s. [proza].
12. **Sienkiewicz Henryk:** *Ogniem i mieczem / Ognjem i mačem*. Prev. Lazar Knežević. Beograd, Utopija, 2015, 551 s. [proza].
13. **Sienkiewicz Henryk:** *W pustyni i w puszczy / Kroz pustinju i prašumu*. Prev. Đorđe Živanović. Čačak, Pčelica, 2015, izd. 3, 351 s. [proza].
14. **Stasiuk Andrzej:** *Opowieści galicyjskie / Galicijske priče*. Prev. Biserka Rajčić. Smederevo, Heliks, 2015, 119 s. [proza].

Babka / Starica, s. 62.

Janek / Janek, s. 27.

Józek / Juzek, s. 7.

Knajpa / Kafana, s. 55.

Koniec / Kraj, s. 107.

Kościejny / Košćejni, s. 43.

Kowal Kruk / Kovač Gavran, s. 21.

Lewandowski / Levandovski, s. 49.

Maryśka / Mariška, s. 82.

Miejsce / Mesto, s. 35.

Noc / Noć, s. 75.

Noc druga / Druga noć, s. 96.

Rudy Sierżant / Riđi narednik, s. 68.

Spowiedź / Ispovest, s. 89.

Władek / Vladek, s. 15.

15. **Schulz Bruno**: *Sanatorium pod klepsydrą / Sanatorijum u senci peščanika*. Prev. Milica Markić. Beograd, Paideia, 2015, 196 s. [proza].
16. **Schulz Bruno**: *Sklepy cyrmonowe / Cimetaste prodavnice*. Prev. Snežana Đukanović. Beograd, Paideia, 2015, 101 s. [proza].
17. **Terakowska Dorota**: *Córka czarownic / Čerka Čarobnica*. Prev. Anđelija Jočić. Beograd, Propolis Books, 2015, 358 s. [proza].
18. **Witkiewicz Stanisław Ignacy**: *Narkotyki / Narkotici*. Prev. Biserka Rajčić. Čačak, Gradac, 2015, 110 s. [proza].
19. **Varga Krzysztof**: *Aleja Niepodległości / Aleja nezavisnosti*. Prev. Milica Markić. Beograd, Kornet, 2015, 336 s. [proza].

PUBLIKACJE W CZASOPISMACH

1. „Polja” 2015, g. 60, br. 491.

Barańczak Stanisław

Cale życie przed tobą / Ceo život je pred tobom, s. 168.

Lot do Seattle / Let u Sijetl, s. 168.

Na pustym parkingu za miastem, zaciągając ręczny hamulec / Na praznom parkingu van grada, povlačeći ručnu kočnicu, s. 170.

Po przejściu huraganu „Gloria” / Posle prolaska uragana „Glorija”, s. 171.

*Uzeo je zdravo za gotovo**, s. 170.

W zasadzie niemożliwe / U načelu nemoguće je, s. 169.

Żrenica w której byłem / Zenica, u kojoj bejah. Prev. Biserka Rajčić, s. 172 [poezja].

2. „Polja” 2015, g. 60, br. 492.

Miłosz Czesław

Josif Brodski / O Josifu Brodskom. Prev. Biserka Rajčić, s. 166—171 [esej].

3. „Zlatna greda” 2015, g. 15, br. 165/166.

Engelking Leszek

***(*Ah, ta druga mladost!...*)*, s. 69.

Amarcord / *Amarkord*, s. 67—68.

Cień na ścianie / *Senka na zidu*, s. 68.

El provincial teatro del mundo / *El provincial teatro del mundo*, s. 68—69.

Fêtes galantes / *Fêtes galantes*, s. 68.

*Fosili**, s. 68.

Mleczarz / *Mlekar*, s. 68.

*Ovde**, s. 67.

Skleroza / *Skleroza*, s. 68.

*ZOO vrt**. Prev. Zoran Đerić, s. 67 [poezja].

Opracowała *Estera Sobalkowska*